

Mikrokredi ve Yoksulluk



Microcredit and Poverty

Hibe yoluyla yoksulluğun ilelebet çözülemeyeceğini biliyoruz. Yoksulluğu ortadan kaldırmak için en iyi yol, muhtaçları küçük ölçekli yatırımlar yoluyla üreti- me yönlendirmektir. Mikrokredi balık vermek yerine, ihtiyaç sahiplerine balık tutmayı öğretmektedir.

We know that it is impossible to eradicate poverty through donations. The best solution to eradicate pov- erty is to lead underprivileged to produce by investing in their small scale businesses. Microcredit is not giv- ing but teaching how to fish.

Recep Tayyip Erdoğan
T.C. Başbakanı
Turkish Prime Minister

Mikrokredi sadece bir yoksullukla mücadele projesi değil, aynı zamanda bir sosyal transformasyon ve top- lumsal barış projesidir.

Microcredit is not only a project for fighting against poverty, but also a project for social transformation and social cohesion.

Mehmet Niyazi Tanılır
Kahramanmaraş Valisi
Kahramanmaraş Governor

Grameen bana insanoğlunun yaratıcılığı konusunda sarsılmaz bir inanç sağladı. Bu, benim insanların do- ğuştan açlık ve fakirlikten muzdarip yaşamak zorun- da olmadıklarına inanmamı sağladı. Benim için fakir insanlar bonsai ağaçları gibidir. En uzun ağacın en iyi tohumunu bir çiçek saksısına ektiğiniz zaman onun 5-10 santim boyunda bir minyatürünü elde edersi- niz. Ektiğiniz tohumda bir eksiklik yoktur, yalnızca toprak ve saksı çok yetersizdir. Fakir insanlar bonsai insanlarıdır. Onların genlerinde bir yanlışlık yoktur. Yalnızca toplum onlara hiçbir zaman sağlıklı yetiše- cekleri bir yer sağlamamıştır. Fakir insanların yok- sulluktan kurtulmaları için tek yapılması gereken şey onların yeteneklerini ortaya koyabilecekleri bir ortam oluşturmaktır. Fakir insanlar enerji ve yaratıcılıklarını ortaya koydukları zaman yoksulluk çok çabuk kay- bolacaktır.

Grameen has given me an unshakable faith in the cre- ativity of human beings. This has led me to believe that human beings are not born to suffer the misery of hunger and poverty. To me poor people are like bonsai trees. When you plant the best seed of the tallest tree in a flower-pot, you get a replica of the tallest tree, only inches tall. There is nothing wrong with the seed you planted, only the soil-base that is too inadequate. Poor people are bonsai people. There is nothing wrong in their seeds. Simply, society never gave them the base to grow on. All it needs to get the poor people out of poverty is for us to create an enabling environment for them. Once the poor can unleash their energy and creativity, poverty will disappear very quickly.

Muhammad Yunus
2006 Nobel Barış Ödülü Sahibi
2006 Nobel Peace Prize Laureate

Mikrokredi ve Yoksulluk

Yoksulluğun Olmadığı Bir
Dünyaya Doğru

Microcredit and Poverty

Towards a World Without
Poverty

Microcredit and Poverty

Mikrokredi ve Yoksulluk



Editörler / Editors

İzzet LOFÇA
Ahmet Hamdi AYDIN
Servet GÜNGÖR
Ömer BÜYÜKYENİĞÜN

Kahramanmaraş Valiliği
Kahramanmaraş Governorship